

конструкции. Принцип распределения прилагательных-определений в конструкциях, предложенных участникам эксперимента, показан в приведенных ниже примерах. Определения в них были различными (что, в принципе, не имеет значения для нашего анализа), но месторасположение их одинаково. Это было для нас очень существенно. Примеры: Изучение **основных** характеристик **токарной** обработки **трущихся** поверхностей деталей машин. Эти параметры определяются для **интенсивного** излучения **цветового** спектра длины волн. Исследование не требует **глубоких** знаний свойств объекта. Действительно серьезная практика требует **всестороннего** учета значений слов в процессе работы не только над лексикографией, но и над лексикологией. При таком соотношении не происходит **полной** диссоциации молекул вещества и т. п.

Из результатов второго этапа эксперимента следует, что степень необходимости распространения (пояснения, уточнения) падает по мере удаления члена цепочки родительных падежей от главного слова (либо, при постпозиции главного слова, от начала конструкции). В предложенных участникам эксперимента 5 предложениях первый член распространялся в 100 % случаев, второй и третий (в пяти- и шестичленных конструкциях) — в 80, остальные лишь в 40—15 % случаев. В трехчленных конструкциях второй член распространялся в 65 % случаев, а третий лишь в 1 %. Связано это, по нашему мнению, со степенью конкретности членов цепочек родительных падежей: можно считать, что в принципе чем больше порядковый номер члена конструкции, тем более конкретно его значение и он меньше нуждается в пояснении.

В задании ко второму этапу эксперимента предлагалось отредактировать предложения с цепочками родительных падежей. Выяснилось, что распространение цепочек родительных падежей прилагательными является самым простым способом их стилистической правки. Лишь 19 предложений из 500 были отредактированы иными способами. Объясняется это, с одной стороны, тем, что участники эксперимента были ограничены во времени и применяли наиболее легкий, не требующий особых усилий метод обработки текста. С другой стороны, это вполне оправдано со стилистической точки зрения. В цепочках родительных падежей, члены которых имеют одинаковую грамматическую оформленность (имеются в виду случаи с одинаковыми постфиксами и др.), прилагательные-определения в некоторой степени избавляют предложение от грамматической монотонности и облегчают восприятие текста.

¹ Адмони В. Г. Размер предложения и словосочетания как явление синтаксического строя.— Вопросы языкознания, 1966, № 4, с. 113.

² Ахманова Г. И., Маренкова Е. А., Тер-Мкртичан С. А. Информативность комплексных лексических и синтаксических единиц.— В кн.: Вопросы лингвистики и методики преподавания иностранных языков. МГУ, 1980, с. 3.

А. И. АЛЕХИНА

СИСТЕМНЫЙ ПОДХОД И МЕТОД ИЗУЧЕНИЯ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ

Понятие «системы» во фразеологии исходит из того, что существует совокупность фразеологических единиц (далее ФЕ) как множество и множество отношений, которые связывают эту совокупность как целое. Совокупность или множество ФЕ может включать те или иные классы единиц, принятые или принимаемые исследователем, выделенные или установленные в результате анализа лексикографических или фразеологических источников безотносительно к проявлению характера каких-либо отношений. Множество отношений — это одна из форм связей языковых единиц, требующая теоретического осмысления и обобщения, а также разработки методологических средств и приемов их изучения безотносительно указания на какой-то только определенный тип ФЕ.

Устойчивость системы мы не связываем только с семантико-структурными признаками ФЕ. Устойчивость — это мера упорядоченности относительно тех или иных параметров, выявленных в результате исследования процесса взаимодействия множества отношений множества ФЕ, а также на основе анализа выполняемых ФЕ разнородных функций.

В системных исследованиях структура понимается как закон связи элементов. Однако мы не можем сказать, что представление фразеологии как системного объекта в виде каких-то классов единиц, то есть множества, предполагает уже определенную ее структуру. Структуру как своего рода систему отношений между частями системы необходимо выявить и определить. «Структура,— пишет М. И. Сетров,— объединяющая элементы и свойства объекта, выступает как некий закон данного объекта или класса вещей. Этот закон объективен, его существование не зависит от нашей воли, и поэтому как бы мы ни комбинировали возможные сочетания свойств и элементов, вещь будет оставаться такой, как она есть. И если мы захотим узнать, каков «закон» этого объекта, мы должны будем обратиться к самому объекту или к такой логической модели, которая изоморфна к его структуре, а не к произвольному сочетанию его некоторых свойств и отношений»¹. В. Г. Афанасьев дает более сжатое определение структуры, понимая ее «в более узком смысле, как взаимосвязь и взаимодействие частей целого...»². Основываясь на существе приведенных определений структуры, можно поэтому предположить, что, с одной стороны, фразеологические отношения, как одна из форм связей языковых явлений, включают в себя не только совокупность ФЕ и их потенциальную значимость, но то или иное соответствие структуры выражения этих связей; с другой стороны, фразеологические структуры могут рассматриваться как форма выражения фразеологических отношений. Структура фразеологической системы — это форма выражения ее внутреннего содержания, и как конкретное целое она характеризуется своей спецификой. Поэтому под структурой мы будем понимать способ связи и взаимодействия, в зависимости от которых части образуются и организуются в единое целое. И поскольку фразеологическая система довольно сложна по внутреннему строению, то понять ее общую форму организации невозможно вне ее целостной структуры. Следовательно, сущность системно-структурного подхода заключается прежде всего в определении целостности системы, установлении общих закономерностей внутренних свойств и отношений, функционирования и развития элементов фразеологии — ФЕ как сложного объекта лингвистики. Основные принципы этого метода следующие:

Подход к изучению фразеологии как целостной системы, которая «...отражает одну из важных черт предметов и явлений материальной действительности: их способность вступать в такого рода взаимодействия, в результате которых образуются новые качества, не присущие исходным объектам взаимодействия»³. Соответственно, рассмотрение фразеологии как целостной системы основывается на таких факторах, как условия ее исторического развития, генезиса; взаимодействия и взаимосвязей ее внутренних закономерностей и, наконец, связей с другими лингвистическими дисциплинами, в результате которых образуются языковые единицы «с новым качеством» — ФЕ, реальными отношениями и формами выражения.

Принятие в качестве специфического признака фразеологической системы понятия структуры как особого типа связей и отношений ее элементов и формы выражения, на основе которых возможно выявление существенных черт функционирования и развития фразеологической системы языка. Структура выступает как общий закон системы со стороны формы, т. е. ее внутренней организации содержания, и этот закон характеризует устойчивость структурных форм системы. Устойчивость — это свойство структуры сохранять относительную самостоятельность,

тождественность свойств и общей формы объекта независимо от различных изменений или преобразований системы, т. е. сохранять структуру-инвариант целостной системы. Структура как инвариант представляет собой общее содержание формы организации фразеологической системы, абстрагированное от различных свойств на каком-то этапе развития ее как целостного образования.

Выявление структуры-инварианта на основе принятых показателей устойчивости. В системных исследованиях принято считать факторами устойчивости структуры целостной системы следующие отношения: отношения координации и субординации; отношения детерминации и совместимости⁴. Мы рассматриваем эти отношения следующим образом: координация — это мера упорядоченности элементов-ФЕ и структуры на одном уровне ее выражения, т. е. соотношение, согласованность; субординация — это мера упорядоченности элементов-ФЕ и структуры на разных уровнях ее выражения, т. е. подчинение и соподчинение; детерминация — это мера упорядоченности элементов-ФЕ и структуры относительно противопоставления ее (структуры) с коррелятивным понятием, т. е. системности-несистемности; совместимость — это мера упорядоченности элементов-ФЕ относительно друг друга и отдельно взятого элемента-ФЕ с системой или подсистемой в целом.

Установление сложности внутреннего строения или общей формы организации системы необходимо связывать с ее целостной структурой. Такая структура основана на взаимосвязях свойств: а) самих компонентов системы; б) системы и компонентов; в) системы и компонентов с общей системой языка. Каждый тип таких взаимосвязей свойств будет образовывать своего рода подсистему, которая имеет свои компоненты и свою структуру выражения, а следовательно, и факторы устойчивости. Поскольку такие взаимосвязи включают в себя количественные и качественные стороны, то они представляют собой определенные комплексы взаимосвязей. Изучение их может вестись отдельно и в целом, но при обязательном условии рассмотрения всего многообразия их свойств и отношений.

Изучение структуры фразеологической системы связывается с вычленением различных типов отношения ФЕ. Специфичность этих отношений обусловлена прежде всего отношениями ФЕ и слова как определяющих элементов языка, слова как составных частей ФЕ и собственно отношениями самих ФЕ. С какой бы стороны не рассматривались эти отношения, в основе их лежат внутренние противоречия, закон единства и борьбы противоположностей. На основе этого закона противоположность отношений в структуре системы понимается как выражение различных сторон того или иного явления, процесса; эти стороны взаимно исключают и одновременно предполагают друг друга, не существуют друг без друга.

Подход к изучению структуры отношений как к процессу взаимодействия и превращения противоположностей связан с определением важнейших закономерностей развития системы и именно объединением этих отношений как противоположных обуславливается состояние динамического равновесия фразеологической системы.

Очерчивание контура фразеологии как предмета научного изучения с позиций системности, целостности объекта осуществляется следующим образом: а) исследование проводится не на отдельных ФЕ, а на их совокупности, группах, классах и т. д.; б) задачей становится не изучение отдельных свойств ФЕ, создающих эту совокупность, а выявление «взаимодействия», которое существует между ними; в) выделение групп или классов ФЕ не должно быть произвольным, оно должно отвечать сущности фразеологии как языковой реальности; г) определение истоков внутренней организации системы и теоретическое осмысление принципов системной организации проводится путем ориентирования на совокупность элементов в классах, группах и т. д. и определения места ФЕ в этом комплексе.

Изучение структуры-инварианта как общей формы организации системы связывается с установлением ее специфической формы выражения: вариантной структуры, выступающей конкретизацией структуры-инварианта. Поэтому каждая общая форма структуры-инварианта будет иметь свою конкретную форму выражения, и чтобы определить устойчивость отношений структуры-инварианта, необходимо рассмотреть многочисленные варианты ее состояния.

Изучение структуры как формы организации фразеологической системы является содержательным. В диалектике содержания и формы как взаимной обусловленности заключается суть фразеологического значения. Пониманию фразеологического значения отвечает определение внутреннего контекста: внутренний контекст — это единство формы и содержания ФЕ, структура которой несет в себе потенциальную возможность информации и обеспечивает устойчивость выполняемых ФЕ функций. Изучение структуры внутреннего контекста — процесс многоступенчатый, так как анализ его связан с самой природой фразеологического значения.

Выяснение природы фразеологического значения предполагает, во-первых, установление структурных факторов (формальных, формально-смысловых, смысловых, функциональных), формирующих его содержание; во-вторых, изучение взаимодействия этих факторов, характеризующих компоненты фразеологического значения (категориальную значимость, денотативно-сигнификативный и коннотативный аспекты значения).

¹ Сетров М. И. Основы функциональной теории организации. Философский очерк. — Л., 1972, с. 17.

² Афанасьев В. Г. Системность и общество. — М., 1980, с. 107.

³ Там же, с. 29.

⁴ Там же, с. 121.